



*Département d'Orthophonie
Gabriel DECROIX*

ANNEXES

DU MEMOIRE

En vue de l'obtention du
Certificat de Capacité d'Orthophoniste
présenté par :

Léa CAZAUX-BURGUES

soutenu publiquement en juin 2018 :

**Validation de la version française du GAPS
auprès d'enfants scolarisés en classe bilingue
franco-corse**

MEMOIRE dirigé par :

Sandrine MEJIAS, Maître de conférence, Université de Lille, Lille

Lille – 2018

Annexe 1 : Lettre d'information et demande d'autorisation pour intervention en milieu scolaire à destination des Inspecteurs de l'Education nationale



Mémoire d'orthophonie
Université de Lille



CAZAUX-BURGUES Léa
Etudiante en 5ème année d'Orthophonie
Département d'Orthophonie
Université de Lille
lea.cazaux-burgues@etu.univ-lille2.fr
+33 (0)6 21 14 29 17

M. MEJIAS Sandrine
Maître de conférences
Département d'orthophonie
SCALab (Cognitive And Affective Sciences)
Université de Lille
sandrine.mejias@univ-lille2
+33 (0)3 20 62 76 18

Bastia, le 10/10/2017

A l'attention de Monsieur l'Inspecteur de l'Education Nationale,

Objet : Collaboration dans le cadre d'un projet européen portant sur le dépistage des troubles du langage chez les enfants bilingues

Monsieur,

Le département d'orthophonie de l'Université de Lille et le laboratoire Scalab ont une longue tradition de recherche sur les processus de langage et l'étude des difficultés rencontrées par les enfants présentant des troubles de l'apprentissage. Dans le cadre d'un projet européen, des recherches sur le développement d'outils diagnostiques destinés aux enfants bilingues sont actuellement en cours. Ces recherches ont pour objectifs de mieux comprendre les difficultés rencontrées par ces enfants afin de pouvoir les diagnostiquer dès le plus jeune âge pour leur apporter une aide précoce et efficace. Nous développons ainsi le test GAPS, un test rapide et simple d'administration.

L'objectif de mon mémoire de fin d'études en orthophonie est de participer à l'étalonnage de ce test dans le cadre de la normalisation auprès d'une population d'enfants bilingues franco-corses. A terme, cet outil pourra être diffusé aux enseignants et orthophonistes.

Ainsi, je suis à la recherche de 150 enfants bilingues franco-corses âgés de 3 ans et demi à 6 ans et demi, scolarisés en classe bilingue de la maternelle jusqu'au cours préparatoire et ne présentant pas de difficulté cognitive ou langagière particulière. Les enfants participant à l'étude seront conviés à une courte séance (2 à 5 minutes) sur leur lieu de scolarisation. Il s'agira pour les enfants de répéter quelques phrases et quelques non-mots. La participation est libre et fera l'objet d'une demande de consentement remise aux responsables légaux de l'enfant. Les données recueillies seront anonymisées. Les résultats des enfants seront communiqués à leurs parents s'ils le désirent. Ils seront également à la disposition des écoles participant au projet, sous la forme d'un compte-rendu écrit ou d'un rendez-vous.

Je viens par cette lettre demander votre accord pour contacter des écoles de votre circonscription qui accepteraient de participer à ce projet. Je vous sollicite également pour m'informer des démarches à suivre et des autorisations que je dois obtenir.

Je reste à votre disposition pour toute demande d'information complémentaire.

En vous remerciant d'avance de l'intérêt que vous porterez à la présente demande, je vous prie, Monsieur, d'agréer mes respectueuses salutations.

Cazaux-Burgues Léa

Mejias Sandrine

Annexe 2 : Lettre d'information et demande d'autorisation parentale



Mémoire d'orthophonie
Université de Lille



CAZAUX-BURGUES Léa
Etudiante en 5ème année d'Orthophonie
Département d'Orthophonie
Université de Lille
lea.cazaux-burgues@etu.univ-lille2.fr
+33 (0)6 21 14 29 17

M. MEJIAS Sandrine
Maître de conférences
Département d'orthophonie
SCALab (Cognitive And Affective Sciences)
Université de Lille
sandrine.mejias@univ-lille2
+33 (0)3 20 62 76 18

Bastia, le 10/11/2017

Chers parents,

Le département d'orthophonie de l'Université de Lille a une longue tradition de recherche sur les processus de langage et l'étude des difficultés rencontrées par les enfants présentant des troubles de l'apprentissage.

Dans ce cadre, des recherches sur le développement d'outils diagnostiques et thérapeutiques sont actuellement en cours. Ces recherches ont pour objectif de mieux comprendre les difficultés rencontrées par les enfants afin de pouvoir diagnostiquer dès le plus jeune âge pour leur apporter une aide précoce et efficace.

Afin de pouvoir valider ces outils, nous recherchons des enfants « tout venant », inscrits dans un cursus scolaire bilingue, sans difficulté particulière.

Les jeunes participants à notre étude seront conviés à une séance que nous voulons la plus ludique possible. Nous rencontrerons les enfants en classe ou à proximité de la classe pendant quelques minutes (environ 5 minutes).

Dans un souci de respect de la confidentialité, toutes les données recueillies seront anonymisées.

Nous sommes évidemment tout à fait disposés à vous donner de plus amples renseignements si vous le souhaitez. Vous pouvez nous contacter via e-mail (voir l'adresse ci-dessus).

En vous remerciant d'avance de l'intérêt que vous porterez à la présente demande, nous vous prions, Madame, Monsieur, d'agréer nos sentiments les meilleurs.

Léa Cazaux-Burgues
Etudiante en orthophonie

Sandrine Mejias
Maître de conférences

J'autorise la participation de mon enfant à l'activité proposée

Nom et Prénom de l'enfant :
Date de naissance :
Langue principale parlée à la maison :
Autre(s) langue(s) parlée(s) à la maison :
Suivi orthophonique : OUI NON (si oui, pourquoi :

Noms des deux parents ou tuteur légal
Date et signature(s)